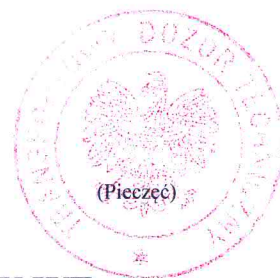




Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 Warszawa



## ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

### Zawiadomienie dotyczące:

*Communication concerning the:*

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *extension of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *refusal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *withdrawal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup>*

**Numer homologacji typu WE:**

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0308\*00**

*Type-approval number:*

**Powód rozszerzenia:**

**nie dotyczy**

*Reason for extension*

*not applicable*

### CZĘŚĆ I / SECTION I

**0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER**

*Make (trade name of manufacturer):*

**0.2. Typ / Type :**

**QUA-L1760**

**Warianty typu :**

**QUA-L1760-05**

*Type variants:*

**QUA-L1760-08**

**0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**

**Wygrawerowany napis**

*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:*

*Engraved inscription*

**0.3.1. Położenie tego oznakowania:**

**w dolnej lewej części orurowania**

*Location of that marking:*

*in the lower left part of the pipe*

**0.5. Nazwa i adres producenta:**

**STEELER Marcin Piasecki**

*Name and address of manufacturer:*

**ul. Grodzieńska 78/4,  
16-100 Sokółka, Polska**

**0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**

*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*

**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**

*Engraved inscription in the lower left part of the pipe.*

**0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**

*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*

**STEELER Marcin Piasecki  
ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska**

**0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):**

*Name and address of the manufacturer's representative (if any):*

**nie dotyczy**  
*not applicable*

**CZEŚĆ II / SECTION II**

**1. Dodatkowe informacje:**

*Additional information:*

**patrz dodatek**  
*see appendix*

**2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**

*Technical service responsible for carrying out the tests:*

**Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**

*Type Approval Tests Laboratory Agata Miron ,  
74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*

**3. Data sprawozdania z badań:**

*Date of test report:*

**28.02.2018**

**4. Numer sprawozdania z badań:**

*Number of test report:*

**LBH 006/2018**

**5. Uwagi:**

*Remarks:*

**brak uwag**  
*without remarks*

**6. Miejscowość:**

*Place:*

**Warszawa**

*Warsaw*

**7. Data:**

*Date:*

**10 lipca 2018 r.**

*10<sup>th</sup> of July 2018*

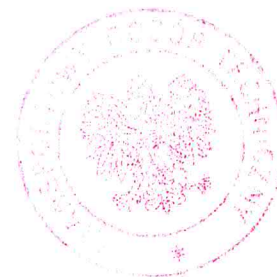
**8. Podpis:**

*Signature:*

*z up.*

**DYREKTOR**

**Małgorzata Moździerz - Zarzyka  
Zastępca Dyrektora**



**Załączone dokumenty:**

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.**

**204/2018**

- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.**

**LBH 006/2018**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0310\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0310\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

**1.1. Metoda zamocowania:**

*Method of attachment:*

**patrz Dokument Informacyjny**

*see Information Document*

**1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:**

*Assembly and mounting instructions:*

**patrz Dokument Informacyjny**

*see Information Document*

**1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**

*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

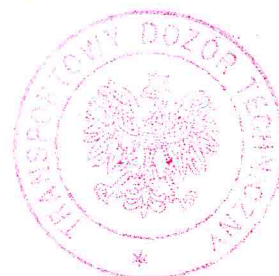
<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
<b>NISSAN</b>	<b>QASHQAI</b>	<b>J11</b>	<b>Wszystkie/ all</b>	<b>e11*2007/46*0963</b> <i>(facelift 2017)</i>

**2. Uwagi:**

*Remarks:*

**brak uwag**

*without remarks*



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane <i>Values recorded</i>			Zaliczone/ niezaliczone <i>Pass/ fail</i>
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Kąt zginający</b> <i>Bendig angle</i>	14,7	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		8,9		
		14,3		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	1,89	mm	zaliczone <i>pass</i>
		3,93		
		2,46		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	127	g	zaliczone <i>pass</i>
		141		
		166		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> <i>not applicable</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłączenie monitorowanie)</b> <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)</i>	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> <i>not applicable</i>

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
*the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm*

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
*the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm*

